



Covid-19 Operating Measures

新冠病毒防疫期间操作措施

Updated 10 July 2020年7月10日更新

Subject to change without notice 如有更改，恕不另行通知

Brickyard Retreat and Spa will be open again from Friday 17 July 2020.

瓦厂自从2020年7月17日星期五经营。

There are a variety of temporary business changes and restrictions also mandated by the government. These are summarized below.
有政府要求的各种临时业务变更和限制。这些总结如下。

Thank you for your understanding and please stay healthy.
感谢您的理解，请保持健康。

1 Advance Reservations Required 需要提前预定

We are only able to serve lodging and dining guests who have made advance reservations, provided full information on each guest as well as their vehicles. Guests may be required to pass a government checkpoint prior to entering our village.

我们仅可为已提前预订，并提供每位客人及其车辆的完整信息的客人提供住宿和就餐服务。进入我们的村庄之前，客人可能需要通过政府检查站。

We will inform guests of detailed procedures and documentation when bookings are confirmed.

预订确认后，我们会通知客人详细的程序和文件。

2 Transportation 交通

Until further notice we are unable to offer transfer services.

除非另行通知，否则我们将无法提供接送服务。

Until further notice we are unable to offer complimentary local shuttles for lodging guests.

除非另行通知，否则我们无法为住宿的客人提供免费的当地班车服务。

Guests staying in Brickyard Homes will need their own transportation between Brickyard and Home.

住在瓦厂别墅客人需用自己的车辆去回别墅/瓦厂。

3 Entry to Brickyard 进入瓦厂

All guests will be temperature scanned and mobile phone checked for green status prior to first entry. Guests who do not meet requirements will be refused entry and reported as may be required by the government.

首次进入之前，所有来宾都将进行温度测量，扫描并检查手机的绿色状态。不符合要求的客人将被拒绝进入酒店，并按政府的要求报告。

4 Consequences of False Information 虚假信息后果

Any guest who provides false information respecting residency, health status, or other government-mandated information, who hides fever or other Covid-19 symptoms, or who evades entry and registration controls will be responsible for the consequences and will indemnify Brickyard for its resulting losses.

任何提供有关居住，健康状况或其他政府强制性信息的虚假信息，掩盖发烧或其他新冠病毒症状或逃避检查和信息注册的来宾均应承担后果并赔偿瓦厂酒店造成的损失

5 Masks & Physical Distancing 口罩和身体距离

For their own safety and that of others, guests will be required to wear masks in indoor public areas except when eating. Guests are encouraged to maintain appropriate physical distancing.

为了自己和他人的安全，除了进餐时，客人必须在室内公共区域戴口罩。鼓励客人保持适当的身体距离。

6 Dining 用餐

Dining guests will be temperature monitored and names recorded each time.

将对用餐的客人进行温度监控，并每次记录姓名。

7 Payments 支付

Until further notice we are unable to accept cash payments.

在另行通知之前，我们无法接受现金付款。

8 Everyone is Welcome 欢迎所有人

Our policy has always been to welcome all guests who are compliant with Chinese laws and regulations. We do not discriminate on the basis of nationality or any other extraneous characteristic. We hope and expect our guests to honor this spirit and come together to relax in peace at our Retreat.

我们的政策一直是欢迎所有符合中国法律法规的客人。我们不会基于国籍或任何其他无关的特征进行歧视。我们希望并期望我们的客人尊重这一精神，并能在我们的酒店放松身心。